



**DECLARATION by APPLICANT:** अवेदक द्वारा घोषणा पत्रः

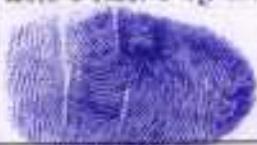
- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूं कि इस प्रकार मेरे लिये गये लिये विवरण मेरी जानकारी के अनुसार सत्य एवं सही है। यदि कोई विवरण ऐसा कथन असत्य पाक जाता है तो मेरी सहायता निम्न जो जानकारी है।
- 2) मैं द्वारा जो सहायता ग्रही "कोशिका फाउंडेशन", मेरी जानकारी है, उसका उपयोग उसी उद्देश्य की पूर्ति के लिये किया जाता है, जो इस प्रकार मेरे साथ आया है।
- 3) मैं पूरी करता हूं कि विस सहायता हेतु यह अपर्याप्त की गई है, उस तरीके का अनिवार्य या सकल फिरावे अन्य स्रोतोंसे बचाव कर्मजी मेरे न तो लिया है तो न ही भविष्य मेरे लौटा।

**AGREEMENT by APPLICANT (अवेदक द्वारा करार)**

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्रकार मेरे अपार्ने इसका या अंगठे की जाप लगाकर, मैं (अवेदक) अपनी सहायता की पूरी कराता हूं एवं "कोशिका फाउंडेशन और उसके न्यासी" की अधिकृत कराता हूं कि मेरा नाम, पता, फोटो और लोगो विवरण इस प्रकार मेरे भवित्व में आये हैं। ये "कोशिका" लग्न, नामांक, दान, जानकारी तूम्हे उद्देश्य से युक्ती गतिविधियाँ और उपलब्धियाँ के लिये किसी भी प्रसार साधन मेरे प्रभावीत करने के लिये अधिकृत हैं। मेरे प्रत्येक का विवरण मेरी हस्ताक्षर के पासे या जाह मेरे कासे के लिये "कोशिका फाउंडेशन" या न्यासी अधिकृत है।
- 2) मैं (अवेदक) इस जाह मेरे सहायता हूं कि मेरा नाम, पता, फोटो और लोगो विवरण जो कि सहायता के उद्देश्य में आये हैं युक्ती स्वतः सहायता का इकाई नहीं बनता। इस सम्बन्ध में "कोशिका" एवं उसके न्यासी का विनाय अद्वितीय व्यंजन और जानकारी होता।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :**

अवेदक के हस्ताक्षर या अंगठे का लियान



**AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा करार)**

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारे अधिकृत, इसकी जो जाह से सहायता/एरोगी को "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय सहायता हेतु लियाजार की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) जिस प्रकार से सत्य व सीधीकार करते हैं।

- 1) यह कि न तो जाहानार और न ही खोल्य में वित्तीय सहायता लियो गई जानकारी संख्यान या लियो जाने वाली संख्याएँ ये लौंगे या तो रहे हैं, जैसे कि हमने "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय वित्तीय उपयोग के सम्बन्ध में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा यह देते हैं। यदि "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता वित्तीय अधिकृत/सकल हेतु यहां जारी किया जाता है तो अस्पताल लियो जाने वाली जानकारी संख्या या लियो जाने वाली संख्याएँ सहायता सुधारित रखता है। इस पूरी में स्पष्ट करा जाता है कि अस्पताल द्वितीय यह उक्त संख्याएँ लियो जाने वाली जानकारी संख्या को नहीं देती।

- 2) "कोशिका फाउंडेशन" से जीर्ण योग्य सहायता कंपनी वित्तीय प्रदत्ति जो है। योग्य प्रदत्ति यह किये गये उपचार/प्रक्रिया का पूर्वानुमति एवं हस्पताल के संबंध का विषय है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा कियी प्रक्रार का जारी रखा नहीं है। इसलिये हस्पताल में योग्य के इस्तेवा सूचा और जाने जाने की सारी विवरणों गयी एवं हस्पताल की होगी और "कोशिका" को कोई पूर्वानुमति या विम्बेटारी इस घटनाएँ में नहीं होगी।

*Mr. Lakshmi Pathi N*

Manager Outreach

Institute for Diabetes & Eye Care

(A unit of Shraddha Eye Care Trust.)

# 15/M, Thimmaiah Road, Miller Tank Bed Area

(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory

on behalf of Hospital)

नाम व पद हस्पताल अधिकृत अधिकारी

Date of Surgery

अंगोरण की तारीख

9/3/12/12

*Dr. Laxmi Dutt, M.B.B.S., M.S., F.P.F.S., F.I.C.C.*  
Consultant, Dr. S. Raghavendra, M.B.B.S., M.S., F.R.C.S., F.R.C.O.G.  
KMC No. 01142

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION

अन्तर्काल उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1  
न्यासी हस्पताल 1

*S. Raghavendra*

SIGNATURE of TRUSTEE 2  
न्यासी हस्पताल 2

*Lakshmi N*